EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2007/2253(INI)

7.4.2008

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–30

Arvamuse projekt
Luis Herrero-Tejedor
(PE402.584v01-00)

Meediakanalite koondumine ja meediapluralism Euroopa Liidus
(2007/2253(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Muudatusettepanek 1
Monica Frassoni

Arvamuse projekt
Põhjendus A

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
A. arvestades, et Euroopa Parlament väljendas korduvalt soovi, et komisjon ***edendaks stabiilset õiguslikku raamistikku*** nii meediasektoris kui kogu infoühiskonnas tervikuna, et tagada pluralismi kaitse võrdne tase liikmesriikides ja võimaldada ettevõtjatel lõigata kasu ühisturuga kaasnevatest võimalustest;	A. arvestades, et Euroopa Parlament väljendas korduvalt soovi, et komisjon ***looks stabiilse õigusliku raamistiku*** nii meediasektoris kui kogu infoühiskonnas tervikuna, et tagada pluralismi kaitse võrdne tase liikmesriikides ja võimaldada ettevõtjatel lõigata kasu ühisturuga kaasnevatest võimalustest;

Or. it

Muudatusettepanek 2
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Põhjendus C a (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	C a. arvestades, et on olemas suundumus toetada konkreetseid tehnoloogilisi lahendusi mitmekülgse tehnoloogiaarenduse kahjuks;

Or. en

Muudatusettepanek 3
Monica Frassoni

Arvamuse projekt
Põhjendus D

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
D. arvestades, et nagu Euroopa Parlament alates 1995. aastast hoiatab, on meediakanalite koondumise alase	D. arvestades, et nagu Euroopa Parlament alates 1995. aastast hoiatab, on meediakanalite koondumise alase

siseriikliku õiguse erinevustel negatiivne mõju ühisturu toimimisele;	siseriikliku õiguse erinevustel negatiivne mõju ühisturu toimimisele ***ning need tagajärjed on vaja kõrvaldada direktiivi kaudu siseriiklike õigusnormide ühtlustamiseks EÜ asutamislepingu artikli 95 tähenduses***;

Or. it

Muudatusettepanek 4
Lilli Gruber

Arvamuse projekt
Põhjendus E

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
E. arvestades, et reklaamitulud jäävad meedia peamiseks rahastamisallikaks, ja et teatavate reklaami avalikustajate domineerimine tekitab mõnikord soovimatut survet ettevõtetele ning publikule pakutavatele toodetele;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 5
Marco Cappato

Arvamuse projekt
Põhjendus E

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
E. arvestades, et ***reklaamitulud jäävad meedia peamiseks rahastamisallikaks, ja et teatavate reklaami avalikustajate domineerimine tekitab mõnikord soovimatut survet ettevõtetele ning publikule pakutavatele toodetele***;	E. arvestades, et ***eriti teatavate liikmesriikide reklaamiturul on olemas ja kasvavad üha domineerivad seisundid, mis võivad kõnealust turgu moonutada ja teha uutele turuosalistele turule tulemise peaaegu võimatuks, mis on ebaseaduslik***;

Or. it

Muudatusettepanek 6
Marco Cappato

Arvamuse projekt
Põhjendus F

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
F. arvestades, et tegelikkuses põrkub täiesti vaba teabe andmise ja saamise põhimõte sageli vastu *riigivõimu* sekkumist;	F. arvestades, et tegelikkuses põrkub täiesti vaba teabe andmise ja saamise põhimõte sageli vastu *ametiasutuste **ja erakondade*** sekkumist;

Or. it

Muudatusettepanek 7
Lilli Gruber

Arvamuse projekt
Põhjendus I

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
I. arvestades, et seni, kuni avalik-õigusliku ringhäälingu teenused peavad vastama kuulajate enamuse nõudmistele, jäetakse tahaplaanile nende eriomane roll, sekkudes reklaamiturgu ja kannatades kommertslike telekanalite ebalojaalset konkurentsi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 8
Marco Cappato

Arvamuse projekt
Põhjendus I

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
I. arvestades, et seni, kuni avalik-õigusliku ringhäälingu teenused peavad vastama kuulajate enamuse nõudmistele, jäetakse tahaplaanile nende eriomane roll, sekkudes	I. arvestades, et seni, kuni avalik-õigusliku ringhäälingu teenused peavad ***eelkõige*** vastama kuulajate enamuse nõudmistele, jäetakse tahaplaanile nende eriomane roll,

reklaamiturgu ja kannatades kommertslike telekanalite *ebalojaalset* konkurentsi;	sekkudes reklaamiturgu ja kannatades kommertslike telekanalite *ebaausat* konkurentsi;

Or. it

Muudatusettepanek 9
Monica Frassoni

Arvamuse projekt
Lõige 1

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
1. kutsub komisjoni üles võtma kohustust tegutseda stabiilse õigusliku raamistiku nimel, mis tagab pluralismi kaitse ***teatava*** taseme kõikides liikmesriikides;	1. kutsub komisjoni üles võtma kohustust tegutseda stabiilse õigusliku raamistiku nimel, mis tagab pluralismi kaitse ***kõrge*** taseme kõikides liikmesriikides;

Or. it

Muudatusettepanek 10
Luis Herrero-Tejedor

Arvamuse projekt
Lõige 2

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
2. nõuab, et komisjon ja liikmesriigid ***võtaksid mitmekesise konkurentsisüsteemi nimel konkreetsed meetmed monopoolse kuritarvitamise vältimiseks kaabel- ja satelliittelevisiooni ning analoog- ja digitaalringhäälingu valdkonnas, ning*** et nad toetaksid objektiivset raamistikku ringhäälingulubade väljastamiseks läbipaistvate ja objektiivsete kriteeriumide alusel;	2. nõuab, et komisjon ja liikmesriigid toetaksid objektiivset raamistikku ringhäälingulubade väljastamiseks ***kaabel- ja satelliittelevisiooni ning analoog- ja digitaalringhäälingu valdkonnas*** läbipaistvate ja objektiivsete kriteeriumide alusel***, et luua mitmekesine konkurentsisüsteem ja vältida monopolide poolset kuritarvitamist***;

Or. es

Muudatusettepanek 11
Monica Frassoni

Arvamuse projekt
Lõige 2

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
2. nõuab, et komisjon ja liikmesriigid võtaksid mitmekesise konkurentsisüsteemi nimel konkreetsed meetmed monopoolse kuritarvitamise vältimiseks kaabel- ja ***satelliittelevisiooni*** ning analoog- ja ***digitaalringhäälingu valdkonnas***, ning et nad toetaksid objektiivset raamistikku ringhäälingulubade väljastamiseks läbipaistvate ja objektiivsete kriteeriumide alusel;	2. nõuab, et komisjon ja liikmesriigid võtaksid mitmekesise konkurentsisüsteemi nimel konkreetsed meetmed monopoolse ***või domineeriva seisundiga äriühingute poolse*** kuritarvitamise vältimiseks kaabel- ja ***satelliittelevisiooni-*** ning analoog- ja ***digitaalringhäälinguturul***, ning et nad toetaksid objektiivset raamistikku ringhäälingulubade väljastamiseks läbipaistvate ja objektiivsete kriteeriumide alusel;

Or. it

Muudatusettepanek 12
Luis Herrero-Tejedor

Arvamuse projekt
Lõige 3

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
3. rõhutab vajadust piirata teatud kaubamärkide reklaami domineerimist;	***välja jäetud***

Or. es

Muudatusettepanek 13
Lilli Gruber

Arvamuse projekt
Lõige 3

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
3. rõhutab vajadust piirata teatud kaubamärkide reklaami domineerimist;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 14
Marco Cappato

Arvamuse projekt
Lõige 3

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
3. rõhutab vajadust piirata teatud kaubamärkide reklaami domineerimist;	3. rõhutab vajadust piirata teatud kaubamärkide ***ja reklaamilitsentsi andjate*** reklaami domineerimist;

Or. it

Muudatusettepanek 15
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Lõige 3 a (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	3 a. kutsub komisjoni üles võtma arvesse kasutajate loodud infosisu ebaeetilisest kasutamisest ja kaubanduslikust väärkasutamisest tulenevaid küsimusi;

Or. en

Muudatusettepanek 16
Luis Herrero-Tejedor

Arvamuse projekt
Lõige 5

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
5. ***julgustab liikmesriike kaotama*** reguleerivate riigiasutuste ***tõe üle järelevalvaja aurat, mille osad liikmesriigid on nimetatud asutustele***	5. ***tuletab liikmesriikidele meelde, et*** reguleerivate riigiasutuste ***otsustes tuleb alati taotleda tasakaalu nende kohustuste ja sõnavabaduse vahel, mille kaitsmine on***

omistanud, põhjustades tõsise demokraatia defitsiidi, ning teeb eel- ja järeltsensuuri vältimiseks ettepaneku nimetatud asutuste muutmiseks laste-, noorsoo- ja tervisekaitseasutusteks, andes neile isegi uue nime, et eristada neid praegustest audiovisuaalteenuste nõukogudest;	***lõppude lõpuks kohtute kohustus***;

Or. es

Muudatusettepanek 17
Marco Cappato

Arvamuse projekt
Lõige 5

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
5. julgustab liikmesriike kaotama reguleerivate riigiasutuste tõe üle järelevalvaja aurat, mille osad liikmesriigid on nimetatud asutustele omistanud, põhjustades tõsise demokraatia defitsiidi, ning teeb eel- ja järeltsensuuri vältimiseks ettepaneku nimetatud asutuste muutmiseks laste-, noorsoo- ja tervisekaitseasutusteks, andes neile isegi uue nime, et eristada neid praegustest audiovisuaalteenuste nõukogudest;	5. julgustab liikmesriike kaotama reguleerivate riigiasutuste tõe üle järelevalvaja aurat, mille osad liikmesriigid on nimetatud asutustele omistanud, põhjustades tõsise demokraatia defitsiidi, ning teeb eel- ja järeltsensuuri vältimiseks ettepaneku nimetatud asutuste muutmiseks laste-, noorsoo- ja tervisekaitseasutusteks, andes neile isegi uue nime, et eristada neid praegustest audiovisuaalteenuste nõukogudest***, ja kutsub liikmesriike üles tugevdama reguleerivate riigiasutuste tõelise sõltumatuse tagatisi***;

Or. it

Muudatusettepanek 18
Luis Herrero-Tejedor

Arvamuse projekt
Lõige 6

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
6. ***nõuab komisjonilt*** direktiivi väljatöötamist, et määratleda meedia	***6. tuletab komisjonile meelde, et Euroopa Parlament on nõudnud temalt kolmel***

omandilise kuuluvuse piirid, tagada pluralism, edendada ja säilitada kultuuriline mitmekesisus ja säilitada kõikide meediaettevõtete juurdepääs tehnilistele vahenditele, mis võimaldavad jõuda kodanikeni tervikuna;	***varasemal korral (20. jaanuari 2004. aasta, 27. oktoobri 1994. aasta ja 13. novembri 2002. aasta resolutsioonid)*** direktiivi väljatöötamist, et määratleda meedia omandilise kuuluvuse piirid, tagada pluralism, edendada ja säilitada kultuuriline mitmekesisus ja säilitada kõikide meediaettevõtete juurdepääs tehnilistele vahenditele, mis võimaldavad jõuda kodanikeni tervikuna;
	Or. es

Muudatusettepanek 19
Monica Frassoni

Arvamuse projekt
Lõige 6

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
6. nõuab komisjonilt ***direktiivi*** väljatöötamist, et määratleda meedia omandilise kuuluvuse piirid, tagada pluralism, edendada ja säilitada *kultuuriline mitmekesisus* ja säilitada kõikide meediaettevõtete juurdepääs tehnilistele vahenditele, mis võimaldavad jõuda kodanikeni tervikuna;	6. nõuab komisjonilt ***ettepaneku võtta vastu direktiiv viivitamatut*** väljatöötamist, et määratleda meedia omandilise kuuluvuse piirid, tagada pluralism, edendada ja säilitada *kultuurilist mitmekesisust****, nagu on määratletud Pariisis 20. oktoobril 2005 allkirjastatud UNESCO kultuurilise väljenduse mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsioonis,*** ja säilitada kõikide meediaettevõtete juurdepääs tehnilistele vahenditele, mis võimaldavad jõuda kodanikeni tervikuna;
	Or. it

Muudatusettepanek 20
Lilli Gruber

Arvamuse projekt
Lõige 6

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
6. ***nõuab komisjonilt*** direktiivi väljatöötamist, et määratleda meedia omandilise kuuluvuse piirid, tagada pluralism, edendada ja säilitada *kultuuriline mitmekesisus* ja säilitada kõikide meediaettevõtete juurdepääs tehnilistele vahenditele, mis võimaldavad jõuda kodanikeni tervikuna;	6. ***tuletab komisjonile meelde, et parlament on neljal varasemal korral (oma 20. jaanuari 2004. aasta, 27. oktoobri 1994. aasta ja 13. novembri 2002. aasta ja 22. aprilli 2004. aasta resolutsioonides) palunud komisjonilt*** direktiivi väljatöötamist, et määratleda meedia omandilise kuuluvuse piirid, tagada pluralism, edendada ja säilitada *kultuuriline mitmekesisus* ja säilitada kõikide meediaettevõtete juurdepääs tehnilistele vahenditele, mis võimaldavad jõuda kodanikeni tervikuna;

Or. en

Muudatusettepanek 21
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Lõige 6 a (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	6 a. nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid tagaksid selliste väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete mittediskrimineeriva kohtlemise, kes seisavad silmitsi üha tiheneva konkurentsiga, mida pakuvad riikidevahelised ja kogu meediat hõlmavad konglomeraadid ning turundusplatvormid, pakkudes teabeteenuseid pakettidena (nt kolmikteenuste pakett);

Or. en

Muudatusettepanek 22
Monica Frassoni

Arvamuse projekt
Lõige 7

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
7. kutsub liikmesriike üles toetama kõrgekvaliteedilisi avalik-õigusliku ringhäälingu teenuseid, mis suudaksid võistelda kommertskanalite programmidega, ning mis, ilma et peaksid konkureerima turuosa ja reklaamitulude saamiseks, oleksid nähtavad Euroopa plaanis, täites meediapluralismi ja demokraatlikku dialoogi ning kõikide kodanike kõrgetasemelisele infosisule juurdepääsu säilitavate sammaste rolli**.**	7. kutsub liikmesriike üles toetama kõrgekvaliteedilisi avalik-õigusliku ringhäälingu teenuseid, mis suudaksid võistelda kommertskanalite programmidega, ning mis, ilma et peaksid ***tingimata*** konkureerima turuosa ja reklaamitulude saamiseks, oleksid nähtavad Euroopa plaanis, täites meediapluralismi ja demokraatlikku dialoogi ning kõikide kodanike kõrgetasemelisele infosisule juurdepääsu säilitavate sammaste rolli**.**

Or. it

Muudatusettepanek 23
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Lõige 7 a (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 a. rõhutab vajadust kehtestada avalik-õigusliku ringhäälingu teenustele miinimumnõuded, et määratleda nende ülesanne anda avalikkusele täpselt ja tõhusalt teavet hariduse, tervishoiu ja ELi ning riikliku poliitikaga seotud küsimuste kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 24
Csaba Sógor

Arvamuse projekt
Lõige 7 a (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 a. soovitab, et liikmesriigid edendaksid vastastikku muusikat kooskõlas Euroopa meedia infosisuga, tehes seda ühiste kultuurivaldkondade, kultuurituru ja Euroopa avalike teenuste valdkonna mitmemõõtmelisi strateegiaid ühendavate moodulite kaudu;

Or. hu

Muudatusettepanek 25
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Lõige 7 b (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 b. kutsub liikmesriike üles toetama mitmekeelseid programme, et tugevdada ELi kodanike multikultuurset haridust;

Or. en

Muudatusettepanek 26
Csaba Sógor

Arvamuse projekt
Lõige 7 b (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 b. rõhutab, et Euroopa Liidu institutsioonid ja liikmesriikide ametiasutused peavad ajakirjanike ja ajalehtede toimetajate sõltumatuse ja meedia tarbijate võrdsete võimaluste tagamiseks andma õiguslikke ja sotsiaalseid tagatisi ning võtma meetmeid diskrimineerimise kõikide vormide vastu;

Or. hu

Muudatusettepanek 27
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Lõige 7 c (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 c. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles toetama suuremat koostööd Euroopa reguleerivate asutuste vahel ning intensiivistama ametlikke ning mitteametlikke arutelusid ja arvamuste vahetusi ringhäälingu valdkonnas reguleerivate asutuste Euroopa platvormi egiidi all;

Or. en

Muudatusettepanek 28
Csaba Sógor

Arvamuse projekt
Lõige 7 c (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 c. soovitab liikmesriikide avalik-õiguslikul meedial vajaduse korral tagada, et kajastataks piirkondade multikultuurset olemust;

Or. hu

Muudatusettepanek 29
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Lõige 7 d (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 d. toetab jõupingutusi meediavabaduse

harta loomiseks ja algatust luua liikmesriikides sõltumatud meedia ombudsmani institutsioonid;

Or. en

Muudatusettepanek 30
Nicolae Vlad Popa

Arvamuse projekt
Lõige 7 e (uus)

Arvamuse projekt	*Muudatusettepanek*
	7 e. soovitab lisada tulevikus meediavabaduse hartasse meedia ombudsmani üldine statuut, sätestades selle riikliku institutsiooni üldeesmärgi – tagada kultuuriline mitmekesisus ja edendada meediapluralismi;

Or. en